

**Editoria** Per la prima volta la guida completa

# Un libro blu svela i segreti del Vaticano

## Un condensato di storia e arte Sei lingue che parlano al mondo

di **Antonio Angeli**

**P**rima non c'era, e adesso c'è: è una guida, sintetica eppure completa, che «porta per mano» nella città-stato dove è concentrata la più alta percentuale di capolavori del mondo. Arriva in libreria la «Guida generale alla Città del Vaticano», un volume nato dalla collaborazione tra la Libreria Editrice Vaticana, i Musei Vaticani e Jaca Book.

«Il volume - ha spiegato durante la presentazione don Giuseppe Costa, direttore della Libreria Editrice Vaticana - vuole essere un vero e proprio "baedeker" classico, cioè un libro per il turista che si prepara al viaggio. È un vero manuale culturale che approfondisce i vari aspetti di un percorso turistico all'interno della Città del Vaticano. In questo senso, vengono affrontati gli aspetti culturali di tutto il complesso di San Pietro, della Biblioteca Vaticana e dell'Archivio. Ad essere esaminate sono anche le logge di Raffaello e i Giardini».

I curatori del volume, con in testa Antonio Paolucci, direttore dei Musei Vaticani, si sono posti il problema di «cosa

raccontare». Il Vaticano è infatti un complesso eccezionale, unico: 44 ettari di cui 22 di splendidi giardini, collegato storicamente ad altre strutture nella città, ad esempio le basiliche. I curatori, tutti professori di eccezionale fama, sotto la bandiera del «work in progress» hanno scelto di dedicarsi esclusivamente alla parte interna delle mura, censendo, in modo sintetico ma completo, capolavori, opere architettoniche, zone archeologiche e dando preziosissimi cenni storici.

La cosa un po' incredibile è che un'opera del genere ancora non esisteva. Il volume è infatti la prima guida che mette in luce la struttura dello Stato del Papa. Dal 1929, anno in cui è stata fondata la Città del Vaticano, è stata realizzata una sola guida nel 1930: un lavoro incompleto di Leone Gessi. Quest'opera presenta, invece, una vera e propria mappa del Vaticano: ad essere messi in evidenza sono la Necropoli, i quartieri moderni, le mura che cingono il piccolo Stato e le porte che ne consentono l'accesso.

La guida è suddivisa in tre parti: la prima è dedicata alla

Città del Vaticano, la seconda ai Musei Vaticani e la terza offre dei suggerimenti sulla visita. Strumento di studio e compagno di viaggio, il volume è frutto del lavoro di 32 specialisti e propone anche aneddoti particolari sulla storia millenaria della città dei Papi. È disponibile in sei lingue, italiano, inglese, francese, spagnolo, tedesco e russo. Uscirà, nelle prossime settimane, anche in coedizione con l'editore tedesco Deutscher Kunstverlag. E l'edizione tedesca è quella considerata dai curatori ben rifinita. Per le altre è stata riconosciuta una certa «perfettibilità» nelle traduzioni, che miglioreranno con il passare del tempo.

«L'opera - ha spiegato Antonio Paolucci durante una conferenza di presentazione ai Musei Vaticani - è bella, pratica e maneggevole e costa relativamente poco. È preparata in diverse lingue ed offre una copertura sulle attese del pubblico della Città del Vaticano molto ampia. Siamo ad un alto livello di autorevolezza e di affidabilità. Questo volume può essere paragonato alle Guide rosse del Touring Club. La differenza è che questa guida è

arricchita da un apparato fotografico eccellente e accuratamente selezionato». Il prezzo di 35 euro, è stato specificato, potrà diminuire, in futuro, se la tiratura ed eventuali accordi con editori stranieri raggiungeranno livelli ottimali.

E proprio il professor Paolucci ha annunciato ieri un'importante collaborazione tra la Città del Vaticano e lo Stato Italiano. Il Passetto di Borgo, l'antico passaggio che collega il Vaticano con Castel Sant'Angelo, sarà restaurato per poi essere accessibile al pubblico. È stato infatti sottoscritto un protocollo d'intesa tra i Beni Culturali e il Governatorato dello Stato della Città del Vaticano «al fine di valorizzare e consentire la fruizione del Passetto. La sottoscrizione del protocollo - hanno annunciato dal ministero - permetterà il completamento dei lavori di restauro, così che il Passetto di Borgo possa essere reso accessibile quanto prima ai cittadini italiani e ai visitatori stranieri fino alla Porta del Masherino».

E per questo, ha concluso Paolucci, sarà subito necessario un aggiornamento della «Guida generale alla Città del Vaticano».

---

### Consultazione

Consigli per le visite  
percorsi, commenti  
e tante notizie storiche

---

---

### Accordo con il ministero

Restauro e apertura  
in tempi brevi  
del Passetto di Borgo

---



## INFO



### La copertina

«Guida generale alla Città del Vaticano», un volume nato dalla collaborazione tra la Libreria Editrice Vaticana, i Musei Vaticani e Jaca Book, parte prima a cura di Roberto Cassanelli, parte seconda a cura di Antonio Paolucci e Cristina Pantanella, 35 euro, 482 pagine illustrate

### Tesori

«La Stanza di Eliodoro», di Raffaello e allievi, del 1508-1511; a destra: il «Gruppo del Laocoonte», degli scultori Agesandro, Atanodoro, Polidoro, 40-20 a.C. in alto: una veduta della cupola di San Pietro dal roseto. Tutte immagini della prima guida illustrata completa alla Città del Vaticano e ai suoi capolavori. Foto © Musei Vaticani



Ritaglio stampa ad uso esclusivo del destinatario, non riproducibile.